

**Assemblée générale  
Conseil de sécurité**

Distr. générale  
21 septembre 2020  
Français  
Original : anglais

**Assemblée générale**  
**Soixante-quinzième session**  
Points 35 et 40 de l'ordre du jour

**Conseil de sécurité**  
**Soixante-quinzième année**

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM  
et leurs incidences sur la paix et la sécurité  
internationales et sur le développement**

**La situation dans les territoires occupés de l'Azerbaïdjan**

**Lettre datée du 17 septembre 2020, adressée au Secrétaire  
général par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint un rapport sur les violations du cessez-le-feu que les forces armées de la République d'Arménie ont commises au cours du mois d'août 2020 (voir annexe)\*.

Pendant cette période, à partir du territoire arménien et de leurs positions dans les territoires qu'elles occupent, les forces armées de l'Arménie ont violé le cessez-le-feu à 1 064 reprises et ont continué à utiliser des armes lourdes et de gros calibre.

L'Azerbaïdjan considère les violations systématiques du cessez-le-feu commises par les forces armées arméniennes comme une politique délibérée visant à saper et à compromettre les négociations et à perpétuer l'occupation.

L'occupation militaire prolongée du territoire de l'Azerbaïdjan par les forces armées arméniennes est une violation directe du droit international et des décisions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale et constitue une menace majeure pour la paix, la sécurité, la stabilité et le développement socioéconomique de la région.

Le *statu quo*, à savoir la poursuite de l'occupation par l'Arménie d'une grande partie du territoire azerbaïdjanais internationalement reconnu, n'est pas une solution et ne peut pas produire le résultat politique souhaité par l'Arménie. Seul le retrait immédiat, complet et inconditionnel de toutes les forces arméniennes de la région du Haut-Karabakh et des autres territoires occupés de la République d'Azerbaïdjan permettra de créer les conditions nécessaires à la résolution du conflit.

\* L'annexe est distribuée uniquement dans la langue de l'original.



Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 35 et 40 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,  
Représentant Permanent  
(*signé*) Yashar **Aliyev**

**Annexe à la lettre datée du 17 septembre 2020 adressée  
au Secrétaire général par le Représentant permanent  
de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées  
de la République d'Arménie pendant le mois d'août 2020<sup>1</sup>**

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
<b>1–31 August</b>	<b>Aghdam district, Azerbaijan</b>			
	Ayag Garvand village	AKM	1	
	Evoghlu village	AK	1	
	Mammadbagirli village	AK/AKM/PKM	3	
	Mirashilli village	AK	1	
	Orta Garvand village	RPK	1	
	Opposite positions	AK/AKM/PK/PKM	76	
	<b>Aghdara region, Azerbaijan</b>			
	Opposite positions	AK	1	
	<b>Aghstafa district, Azerbaijan</b>			
	Kohnagishlag village	AK/PKM	2	
	<b>Aghjabadi district, Azerbaijan</b>			
	Gargar river positions	PK	1	
	Giyameddinli village	AK/AKM/PK	5	
	<b>Dashkasan district, Azerbaijan</b>			
	Alkhanjalli village	DShK/PKM	2	
	Tazakand village	PK/PKM	6	
	Zivilyan village	AKM	1	
	<b>Fizuli district, Azerbaijan</b>			
	Ahmadalilar village	AK/AKM/PKM	45	
	Alkhanli village	AK/AKM	13	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/DShK	9	
	Shukurbayli village	AK	20	
	Opposite positions	AK/AKM/PK/PKM NSVP/OSV-96/SVD	79	
	<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>			
	Ashagi Askipara village	AK/PK/PKM	9	
	Bala Jafarly village	AK	3	
	Gaymagly village	SVD	1	
	Gushchu Ayrim village	PK/PKM	6	
	Gyzylhajily village	AK/PK/PKM/SVD	17	
	Jafarli village	AK	1	
	Khanliglar village	AK	3	
	Mezem village	AK/AKM/PK/PKM	6	

<sup>1</sup> Les localités azerbaïdjanaises citées dans le présent document sont occupées par la République d'Arménie ou proches des zones de tir.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
<b>Gadabay district, Azerbaijan</b>				
	Ayridara village	AKM	1	
	Ayrivang village	AKM/NSVP/PK/PKM SVD	9	
	Dordlar village	AKM/PK	5	
	Galakand village	NSVP/PK/PKM/RPK	15	
	Garavalar village	AKM	2	
	Goyali village	AKM/PK/PKM	6	
	Mutudara village	AKM/OSV-96	2	
	Novoivanovka village	AK/AKM/NSVP/PK PKM/RPK/SVD	20	
	Novosaratovka village	RPK	1	
	Zamanly village	DShK/OSV/PK/PKM SVD	10	
<b>Goygol district, Azerbaijan</b>				
	Azgili village	PK	1	
	Kurdalilar village	AKM/DShK/NSVP OSV/PK/PKM/RPK	31	
	Pirvardilar village	NSVP	1	
<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>				
	Bashgishlak village	PKM/DShK NSVP	12	
	Gulustan village	AK/AKM/NSVP/PK PKM/RPK	16	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/SVD/PKM DShK/NSVP/RPK/PK	79	
	Yenikand village	AKM/DShK/NSVP PK/PKM	7	
	Yukhary Aghjakand village	DShK/PKM	2	
	Zeyva village	AK/PK/PKM	5	
	Opposite positions	AKM/PK/PKM/SVD	19	
<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>				
	Cocuq Mercanli village	AK	9	
	Lala Ilahy mountain	AK	10	
	Opposite positions	AK/AKM/PK	5	
<b>Julfa district, Azerbaijan</b>				
	Arafsa village	PKM	1	
<b>Khojavand district, Azerbaijan</b>				
	Nargiztapa valley	AK	2	
	Opposite positions	AK/AKM/PK/PKM	78	
<b>Shahbuz district, Azerbaijan</b>				
	Ashagi Buzgov village	PK	1	
	Shada village	PKM	1	
<b>Sharur district, Azerbaijan</b>				

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Gunnut village	PK	2	
	<b>Tartar district, Azerbaijan</b>			
	Borsunlu village	AK/AKM/PK/PKM RPK	29	
	Chayly village	AK/AKM/PK	15	
	Gapanly village	AK/AKM/RPK/SVD OSV-96	17	
	Gaynag village	AK/AKM/PK/PKM	16	
	Gazyan village	AK/AKM/PKM/SVD OSV-96/RPK	24	
	Hasangaya village	AK/AKM/PK/PKM RPK/SVD	27	
	Jamilli village	AK/AKM/PK/PKM NSVP	21	
	Karmiravan village	AK/AKM	6	
	Namirli village	AKM	1	
	Tazakand village	AK	3	
	Opposite positions	AK	4	
	<b>Tovuz district, Azerbaijan</b>			
	Agbulag village	AK/AKM/PK/PKM	24	
	Agdam village	AK/AKM/NSVP/PK PKM/OSV-96/RPK SVD	116	
	Alibayli village	AK/AKM/PK/PKM RPK/SVD	24	
	Esrik Chirdaghan village	AK/AKM/NSVP/PKM RPK/SVD 82-mm mortar	19	
	Garalar village	AKM	1	
	Hajali village	AK/AKM/PK/RPK	12	
	Kokhanebi village	AK/AKM/PKM	36	
	Munjuglu village	AK/AKM/PK	3	

*Abbreviations:* AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV/OSV-96, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPK, Kalashnikov handheld machine gun; SVD, Dragunov sniper rifle.